



رسالة نوايا للتعاون الأكاديمي والبحثي

بين

جامعة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات / جمهورية العراق

و

جامعة الإمام الرضا الدولية/ في الجمهورية الاسلامية الايرانية

تم إعداد رسالة النوايا للتعاون البحثي والاكاديمي هذه بين جامعة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (UOITC)، بغداد، العراق، وجامعة الإمام رضا الدولية، مشهد، إيران. وتهدف هذه الرسالة إلى التعبير عن رغبة الطرفين ونواياهما المتبادلة في وضع إطار عام للتعاون الأكاديمي والبحثي، بما يساهم في تبادل المعرفة، وتطوير البحث العلمي، وتعزيز التنمية المؤسسية.

(المادة الأولى)

ينوي الطرفان التعاون في المجالات التالية:

1. تطوير وتحديث المناهج الدراسية بما يتماشى مع المعايير الأكاديمية العالمية والابتكارات الحديثة.
2. تبادل الخبرات والموارد لإنشاء وتعزيز المختبرات الأكاديمية والبحثية.
3. تبادل أعضاء هيئة التدريس، بما في ذلك برنامج الأستاذ الزائر والإشراف الأكاديمي.
4. المشاركة في المؤتمرات العلمية، بما في ذلك المساهمة كباحثين ومنظمين ومقيمين.
5. النشر العلمي المشترك في المجلات العلمية التي تصدر عن أي من الطرفين.
6. التعاون المركز في مجال الذكاء الاصطناعي، بما يشمل الأبحاث التطبيقية والتدريب الأكاديمي.
7. تنظيم فعاليات أكاديمية مشتركة مثل الورش والندوات والدورات التدريبية.
8. أي أشكال أخرى من التعاون يتم الاتفاق عليها مستقبلاً بين الطرفين.

(المادة الثانية)

1. يقوم الطرفان بتعيين نقاط اتصال تكون مسؤولة عن التنسيق والتواصل بين الجامعتين.
2. تُجرى مراجعات دورية لتقييم التقدم واستكشاف فرص توسيع نطاق التعاون.

(المادة الثالثة)

1. يلتزم الطرفان باحترام حقوق الملكية الفكرية للطرف الآخر، بما في ذلك حقوق الأبحاث المشتركة والأنظمة البرمجية، ولا يجوز استخدام أو إعادة إنتاج هذه الحقوق دون موافقة خطية مسبقة.
2. يحتفظ كل طرف بملكية حقوقه الفكرية، ويمنح الطرف الآخر ترخيصاً غير قابل للإلغاء لاستخدامها في الأغراض التعليمية والبحثية الداخلية، بحسب ما يتم الاتفاق عليه.
3. في حالة تطوير ملكية فكرية مشتركة، يتم تقاسم الملكية بناءً على مساهمات كل طرف، ويُشترط الحصول على اتفاق خطي مسبق لاستخدامها لأغراض تجارية.

(المادة الرابعة)

تُعدّ هذه الرسالة سارية المفعول وقابلة للتنفيذ حتى الحصول على الموافقات الرسمية المطلوبة من قبل المؤسسات. وبمجرد استكمال تلك الموافقات، يتفق الطرفان على إبرام مذكرة تفاهم (MoU) لتنظيم تنفيذ أنشطة التعاون المتفق عليها بشكل تفصيلي.

(المادة الخامسة)

مع مراعاة ما ورد في المادة الثالثة، تبقى هذه الرسالة سارية لمدة ثلاث (3) سنوات من تاريخ توقيعها، ويجوز تمديدتها بموجب اتفاق خطي متبادل بين الطرفين.

(المادة السادسة)

يجري الاتفاق على المسائل المالية والإدارية من خلال الاتصال المباشر بين الطرفين، وتُوثق كتابيًا. وتُعتبر التفاصيل الواردة في الاتفاقيات أو الملاحق، التي تتضمن جميع البنود المتفق عليها، بما في ذلك التكاليف والجداول الزمنية والمخرجات المتوقعة، جزءًا لا يتجزأ من هذه الرسالة، ويلتزم الطرفان بتنفيذها.

(المادة السابعة)

لا يجوز تعديل أو إعادة النظر أو الإضافة إلى أحكام هذه الرسالة خلال فترة سريانها إلا بموافقة خطية من الطرفين. وتُعدّ التعديلات، إن وجدت، جزءًا لا يتجزأ من هذه الرسالة، وتدخل حيز التنفيذ وفقًا لنفس الإجراءات الواردة فيها.

تم توقيع هذه الرسالة في بغداد - جمهورية العراق بالتاريخ الموضح أدناه، وتم إعدادها بنسختين أصليتين باللغتين العربية والإنكليزية، وتُعدّ كلا النسختين متساويتين في الحجية القانونية. ويؤكد الطرفان التزامهما بالمضي قدمًا بروح التعاون الصادق لتحويل هذه النوايا إلى إجراءات عملية تعود بالفائدة على المؤسستين ومجتمعيهما الأكاديميين. وفي حال وجود أي اختلاف في التفسير، يُعتمد النص باللغة الانكليزية.

الطرف الاول

جامعة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
في جمهورية العراق

الاستاذ الدكتور عباس محسن البكري
رئيس الجامعة

الطرف الثاني

جامعة الإمام الرضا الدولية
في الجمهورية الاسلامية الايرانية

التاريخ 10/7/2025 م

التاريخ 2025/7/ م



**Letter of Intent for Academic and Research Cooperation
Between**

**The University of Information and Communication Technology / Republic of
Iraq**

and

Imam Reza International University/ Islamic Republic of Iran

This Letter of Intent (LOI) is made between the University of Information Technology and Communications (UOITC), Baghdad, Iraq, and Imam Reza International University, Mashhad, Iran. The purpose of this LOI is to express the mutual interest and intent of both parties to establish a framework for academic and research cooperation, which will promote knowledge exchange, scientific advancement, and institutional development.

Article 1

Both parties intend to cooperate in the following areas:

1. Curriculum development and modernization to reflect global academic standards and innovations.
2. Exchange of expertise and resources for the establishment and enhancement of academic and research laboratories.
3. Exchange of faculty members, including visiting professorships and academic supervision.
4. Participation in conferences, including contributions as researchers, organizers, and peer reviewers.
5. Collaborative scientific publishing in journals published by either institution.
6. Focused cooperation in Artificial Intelligence (AI), including applied research and academic training.
7. Organization of joint academic events such as workshops, seminars, and training courses.
8. Other mutually agreed-upon forms of collaboration that may arise in the future.

Article 2

1. Both parties will designate focal points responsible for coordination and communication.
2. Periodic reviews will be conducted to assess progress and explore opportunities for expansion of collaboration.

Article 3

1. Both parties commit to respecting each other's intellectual property rights, including joint research and software systems, and shall not use or reproduce such property without prior written consent.
2. Each party retains ownership of its intellectual property and grants the other a non-revocable license for internal teaching and research use, as agreed.
3. For jointly developed intellectual property, ownership shall be shared based on respective contributions, and commercial use requires mutual written agreement.

Article 4

This LOI shall be considered valid and effective until both institutions obtain the required official approvals. Once such approvals are secured, the parties agree to proceed with the formal signing of a Memorandum of Understanding (MoU) to govern the implementation of the agreed-upon collaboration activities in detail.

Article 5

Subject to Article 3, this LOI shall remain effective for a period of **three (3) years** from the date of signing and may be extended upon mutual written agreement between both parties.

Article 6

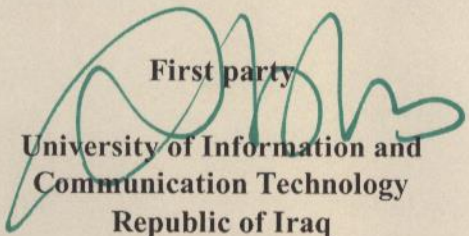
Financial and administrative matters are agreed upon through direct contact between the two parties. They are enhanced in writing, taking into consideration that the details, as outlined in the agreements or annexes, which contain all the agreed-upon items, including costs, timetable, and predicted output, should be implemented by both parties and considered an integral part of this LOI.

Article 7

It is not permissible to change, amend, reconsider, or add provisions to this LOI without the written consent of both parties during its validity period. Any such changes will become an integral part of the LOI and take effect according to the same procedures outlined in the LOI.

This LOI was signed in Baghdad, Iraq, on the date mentioned below and prepared in two original copies in English and Arabic, each of which shall be equally valid. Both parties affirm their readiness to proceed in good faith to transform this intent into concrete actions that benefit both institutions and their academic communities. In case of any divergence in interpretation, the English text shall prevail.

First party

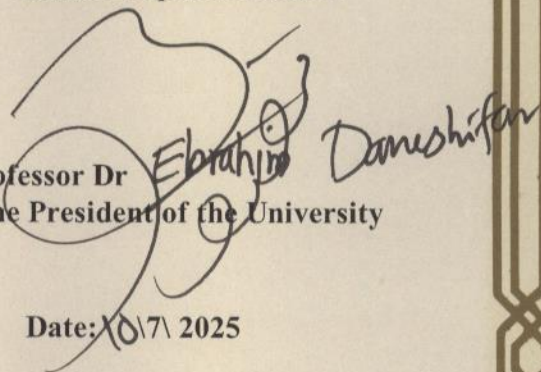

**University of Information and
Communication Technology
Republic of Iraq**

**Professor Dr Abbas M. Al-Bakry
The President of the University**

Date: 10/7/ 2025

Second party

**Imam Reza International University
Islamic Republic of Iran**


**Professor Dr Ebrahim Daneshifan
The President of the University**

Date: 10/7/ 2025